

Handboek Bieretiketten 2.0 (oktober 2023)

versie	datum	wie	wijzigingen
0.1	augustus 2017	Beheerder Bieretiketten	Eerste versie voorgelegd aan Arco
0.2	April 2022	Beheerder Bieretiketten	- Toevoeging “Extra brouwerij”, “Extra Land” en “Extra Type” in de invoerrubrieken. - Nieuwe biertypes: Biermix, Honingbier, Paasbier en Vatgerijpt. - Nadere omschrijving van de in te vullen gegevens bij het opvoeren van etiketten. - Bijgewerkte inhoudsopgave.
1.0	Mei 2022	CM	Publicatie.
1.1	Juni 2022	Beheerder Bieretiketten	Kleine tekstuele aanpassingen, nadere uitleg en aanvulling bij punt 2: “Catalogus en eigen verzameling” en punt 3: “LastDodo- app”.
2.0	Oktober 2023	Beheerder Bieretiketten	Nadere uitleg bij het veld “Brouwerij”.

Inhoudsopgave

1. Inleiding	5
2. Catalogus en eigen verzameling	4
3. LastDodo-app	4
4. Titel	5
5. Merk	6
6. Brouwerij	6
7. Land	6
8. Type	7
9. Alcoholpercentage	7
10. Inhoud	7
11. Jaar	8
12. Afmetingen	8
13. Bijzonderheden	8
14. Afbeeldingen	8
15. Kwaliteitsbeheer	9

1. Inleiding

In de verzamelrubriek “Bieretiketten” worden zowel etiketten van bierflessen alsook etiketten van bierblikken opgenomen.

Bierflessen met gegraveerde of geschilderde afbeeldingen alsmede bierflessen waar het etiket niet vanaf gehaald is vallen nadrukkelijk niet onder deze rubriek. Deze flessen moeten worden opgevoerd in de rubriek “Alcoholica / drank”.

In de verzamelrubriek “Bieretiketten” mogen alle varianten van een bieretiket worden opgenomen voor zover het daadwerkelijk afwijkende afbeeldingen zijn van eerder ingevoerde versies. Dit geldt voor afwijkingen in de voor-etiketten, de achter-etiketten en de hals-etiketten.

Wanneer de afwijking alléén ziet op de houdbaarheidsdatum dan geldt dit niet als een variant. De afbeelding zelf is immers niet gewijzigd.

LastDodo heeft een Nederlandse, Engelse, Franse en Duitse versie. De ingevoerde gegevens van de bieretiketten worden, met name inzake “Land” en “Type” automatisch vanuit het Nederlands vertaald naar het Engels, Frans en Duits en vice versa. Het is dus van belang om de rubriek “Land” in te vullen in het Nederlands wanneer gebruik wordt gemaakt van de Nederlandse versie van LastDodo. Voor de biertypen speelt dit niet omdat er een vastgesteld uitrolmenu beschikbaar is wat standaard vertaald wordt ten behoeve van de andere LastDodo-taalversies.

2. Catalogus en eigen verzameling

De catalogus is de basis. Items moeten dus eerst in de catalogus worden (of zijn) ingevoerd voordat ze als item aan een eigen verzameling kunnen worden toegevoegd. Items in de eigen verzameling zijn altijd een kopie van een catalogus item. Aan die kopie kunt u allerlei aanpassingen doen, zoals eigen foto’s en bijzonderheden, zodat deze een getrouwe beschrijving is van de specifieke kenmerken van het exemplaar dat u in uw verzameling heeft.

3. LastDodo-app



De eigen verzameling kan ook worden verwerkt in de LastDodo-applicatie zodat u deze altijd kunt raadplegen op de mobiele telefoon of de tablet. Deze app is te downloaden vanuit de app-stores van Android en Apple en herkenbaar aan bovenstaand logo.

Deze app groepeerde de etiketten in de volgende rubrieken:

- Merken (zie punt 5)
- Landen (zie punt 7)
- Type (zie punt 8)
- Brouwerijen (zie punt 6)
- Inhoud (zie punt 10)

Let op: de volgorde van deze rubrieken wijkt af van de volgorde welke van toepassing is op het invoeren van de etiketten.

Na het installeren van deze app zal deze gesynchroniseerd moeten worden met de catalogus op internet. De eerste keer kost dit enige tijd maar bij volgende synchronisaties gaat dit in hoog tempo omdat alleen de bijwerkingen hoeven te worden aangepast.

In deze app kan ook gekeken worden op titel. In dat geval gaat u naar de rubriek “Landen”. Hier kiest het betreffende land waarna op titel, in alfabetische volgorde, alle bieretiketten van het betreffende land in beeld komen.

Zodra er nieuwe etiketten aan de catalogus zijn toegevoegd via invoer op het verzamelaarsplatform moet de LastDodo-app steeds worden gesynchroniseerd. Zo blijft uw verzameling op de telefoon of tablet gelijk aan de verzameling in de catalogus.

4. Titel

- De titel begint met een hoofdletter.
- Indien de titel begint met een cijfer of een leesteken dan volgt daarna een hoofdletter (bijvoorbeeld “1818 Bier” of “10 Jaar Brouwerij De Gans” maar ook “’n Toebak” en “’t IJ van de Duvel”).
- Vermijd afkortingen in de titel. Woorden worden voluit geschreven, gelijk aan de etiketvermelding.
- Vermeld de naam van het betreffende bier zelf (zonder de brouwerijnaam) indien het een unieke naam is, dus “Offspring” in plaats van “Oersoep Offspring”. Indien de titel van het bier een biertype is (dus bijvoorbeeld Blond, Tripel, IPA of Weizen) dan komt de merknaam vóór de titel.

Zo wordt Blond van Affligem ingevoerd als “Affligem Blond” en Weizen van Budels als “Budels Weizen”.

- Als er wel een titel op het item staat, maar dit is een taal die binnen Lastdodo niet kan worden weergegeven (Chinees, Arabisch, Grieks) mag de titel wel vertaald worden. Zo’n vertaalde titel moet dan wel tussen vierkante teksthaken worden gezet, om aan te geven dat dit een vertaling is en niet letterlijk op het item staat.
- Alleen als er geen leesbare of vertaalbare titel op het item te vinden is kan een beschrijvende titel worden gebruikt. Een dergelijke beschrijvende titel moet wel zo kort en adequaat mogelijk zijn.
- Een beheerder kan beslissen om een titel aan te passen als er fouten in staan of om reden van uniformiteit en herkenbaarheid van de catalogus.
- Geen overbodige informatie in de titel vermelden, die ook in andere invoervelden kan staan.

5. Merk

- De naam van de brouwerij, zonder aanduiding van "brouwerij" of vestigingsplaats, dus Oersoep, Heineken, Jopen, Amstel e.d.
- Uitzondering hierop zijn bepaalde series binnen een biermerk, zoals de Gerardus Wittems Kloosterbieren van Gulpener Bierbrouwerij en de serie "Bocht! Niet te zuipen Maaswater" van Trots Bier.
- Indien er sprake is van een collaboration brew dan wordt bij merk ingevoerd "**Collaboration brew**" en niet de namen van de brouwerijen. Dat komt aan de orde in de rubriek "Brouwerij".

6. Brouwerij

- De naam van de brouwerij, zonder voorafgaande aanduiding van "brouwerij" of "bierbrouwerij" maar met vestigingsplaats, dus "De Koperen Kat, Delft" en "'t IJ, Amsterdam".
- Staat het woord brouwerij verderop in de benaming dan kan dat wel worden ingevoerd (bijv. "Ameland bierbrouwerij, Ballum"). In dat geval wordt de naam ook niet afgekort. Het is aan de beheerder om te bepalen wat in bepaalde gevallen de juiste notatiewijze wordt.
- Vermijd afkortingen. Zo wordt "Texelse bierbrouwerij" voluit geschreven in plaats van "Texelse bierbr.".
- Indien er sprake is van een collaboration brew dan worden alle deelnemende brouwerijen ingevoerd. Dit kan via "Extra Brouwerij toevoegen"
- Indien er een samenwerking is met iets anders dan een brouwerij (een boer, organisatie of winkel) dan is geen sprake van een collaboration brew. Bij "Bijzonderheden" kan in dat geval de nadere informatie over de samenwerking worden vermeld.
- Als het bier wordt gebrouwen bij een andere brouwerij (een huurbrouwerij) dan wordt de naam van de brouwerij die het recept heeft ontwikkeld vermeld bij "Brouwerij". Bij het veld "Bijzonderheden" wordt de naam van de huurbrouwerij vermeld.

7. Land

- Het land waar de bierbrouwer oorspronkelijk vandaan komt. Het komt nog wel eens voor dat een bier bij een huurbrouwerij in een ander land gebrouwen wordt onder licentie van de oorspronkelijke brouwerij maar dan is het land van herkomst toch bepalend. Bij de rubriek "Bijzonderheden" kan een nadere toelichting worden gegeven over het brouwsel.
- Wanneer een bierbrouwerij zoals "Heineken" of "Amstel" daadwerkelijk een eigen brouwerij in het buitenland heeft staan dan geldt dat land als oorspronkelijk land en niet Nederland.
- Indien er sprake is van een collaboration brew waarbij brouwerijen uit meerdere landen betrokken zijn dan worden alle deelnemende landen ingevoerd. Dit kan via "Extra Land toevoegen"

8. Type

- Inmiddels zijn de biertypen herzien en aangevuld met nieuwe rubrieken. Er is nu volop mogelijkheid om de juiste rubriek te vinden. Bovendien staat nu bij alle rubrieken omschreven wat er onder het betreffende biertype wordt verstaan.
- De rubriek "Speciaalbier" wordt gebruikt voor echte speciaalbieren welke ook als zodanig worden aangemerkt op het etiket, zonder dat een ander biertype herkenbaar is.
- Ook bieren met speciale ingrediënten vallen onder "Speciaalbier". Te denken valt aan bier met gagel of rogge. In de rubriek "Bijzonderheden" wordt dan beschreven wat dit bier speciaal maakt.
- Bij twijfel over het biertype kan gebruik gemaakt worden van het internet, in het bijzonder Ratebeer en Beeradvocate of soortgelijke biersites om het biertype te achterhalen. Dit is echter geen must dus als het biertype niet herkenbaar is, bijvoorbeeld omdat het om hele oude etiketten gaat zonder nadere informatie dan wordt het type NIET ingevuld. Dit kan later alsnog aangevuld worden als er meer bekend is over het betreffende biertype.
- Indien uit het etiket blijkt dat er meerdere biertypen in aanmerking komen voor hetzelfde bier dan is het de bedoeling dat deze types ook daadwerkelijk allemaal worden ingevoerd. Dit kan via "Extra Type toevoegen".
Dit is bijvoorbeeld het geval bij de Trappistenbieren. Hierbij was het voorheen kiezen tussen bijvoorbeeld "Blond" of "Trappist". Nu kunnen en "Blond" en "Trappist" worden ingevoerd. Zo ook voor de Abdijbieren.
Hetzelfde geldt voor bijvoorbeeld "Export" en "Donker" of "Hell" en voor "Alcoholvrij" en "IPA" of Weizen". Zo zijn er tegenwoordig steeds meer combinaties mogelijk.
Om de biertypen vanuit alle kanten te kunnen raadplegen is het dus de bedoeling dat deze rubriek zo compleet mogelijk wordt ingevoerd.

9. Alcoholpercentage

- Ingevuld wordt het getal met direct daarachter het %-teken en zo nodig een komma ertussen, dus 6,4% of 5% afhankelijk van hoe het op het etiket staat.
- Indien 5,0% op het etiket staat wordt dit ook zo overgenomen.

10. Inhoud

- De Nederlandse inhoudsmaten worden genoteerd zoals het op het etiket staan vermeld. Wel komt er een spatie tussen het getal en de eenheidsmaat en zonder punt erachter. Dus 30 cl of 25 cl
- Voor "cl" en "ml" worden kleine letters gebruikt, ongeacht wat er op het etiket staat aan hoofdletters en kleine letters.
- Voor de literflessen gebruiken we de (hoofdletter) L achter de hoeveelheid, dus 0,5 L of 1 L en ook weer met spatie, zonder punt en ook weer ongeacht wat er op het etiket staat aan hoofdletters en kleine letters. De hoofdletter L wordt gebruikt omdat de kleine letter l voor verwarring kan zorgen.

- Ook voor buitenlandse eenheden zoals “fl oz” geldt dat kleine letters worden gebruikt, ongeacht wat er op het etiket staat aan hoofdletters en kleine letters. Hier worden ook géén punten in de eenheden gebruikt.
- Indien zowel cl als ml worden genoemd op het etiket dan worden deze overgenomen met een tussenstreep met spaties: dus 33 cl - 330 ml
- Hetzelfde geldt indien zowel buitenlandse eenheden als cl worden genoemd op het etiket, bijvoorbeeld 11.16 fl oz - 330 ml
- Bij Engelse maten wordt binnen de maatverdeling een punt gebruikt in plaats van onze komma. Zo vermelden we 11.16 fl oz en 5,5 L

11. Jaar

- Het jaar waarin het bierflesje verkregen is door de invoerder. Normaal gesproken is dit binnen 1 tot 2 jaar na afvullen van het bierflesje zodat het etiket redelijk in de uitgifteperiode geplaatst kan worden.
- Indien het jaar niet te bepalen is, bijvoorbeeld omdat de etiketten van derden gekregen zijn, dan wordt het jaar NIET ingevuld.

12. Afmetingen

- De maten in millimeters invoeren.
- Eerst de breedte en daarna de hoogte van het etiket invoeren, gescheiden door een spatie en een x-teken, dus 95 x 85 mm.

13. Bijzonderheden

- Vrij in te vullen.
- De ingevoerde tekst wordt automatisch vertaald in het Engels, Frans of Duits, afhankelijk van welke LastDodo-versie gebruikt is.

14. Afbeeldingen

Voor bieretiketten geeft scannen de mooiste resultaten. Indien dit niet mogelijk is kunnen de etiketten gefotografeerd worden. Gebruik zo nodig een simpel beeldbewerkingprogramma om onnodige randen weg te snijden en het item zo beeldvullend mogelijk te maken. Gebruik bij het opslaan van de afbeeldingen een van de volgende formaten: .jpg, .gif, .png of .tiff. De maximale grootte die u kunt uploaden is 5 MB per foto. Aangeraden wordt om .jpg bestanden te gebruiken. Die zijn compact zodat het toevoegen van foto's veel sneller verloopt. De maximale grootte waarin afbeeldingen worden getoond in het weergave scherm in de catalogus is 700 x 700 pixels. Intern worden afbeeldingen opgeslagen in een maximale grootte van 1000 pixels hoog of 1000 pixels breed. Foto's die groter zijn worden automatisch verkleind bij het invoeren.

- De afbeeldingen dienen volledig en van duidelijk leesbare kwaliteit te zijn.
- Het is de bedoeling dat eerst het voor-etiket wordt ingevoerd, ten tweede het achter-etiket met alle bierinfo en als derde het hals-etiket. Dit is ook van belang voor de LastDodo-app omdat deze alleen de eerste twee foto's opneemt in het bieretiketten-overzicht.
- Bij het invoeren van gefotografeerde afbeeldingen dienen de foto's beeldvullend en scherp te zijn zodat alle info duidelijk leesbaar is. Het is aan de beheerder om te bepalen of de foto's goed genoeg zijn.
- De voorkeur geniet het om de etiketten in te scannen. Fotograferen is alleen een optie indien er geen mogelijkheid is om te scannen.
- Foto's die niet voldoen aan bovenstaande punten dienen vervangen te worden. Tot aan het herstellen van de afbeeldingen worden de ingevoerde etiketten niet goedgekeurd. Indien de afbeeldingen niet binnen een door de beheerder genoemde termijn vervangen zijn wordt het gehele item afgekeurd.
- Het is niet toegestaan om afbeeldingen in de catalogus te plaatsen die voorzien zijn van een logo, een watermerk of een time-stamp. Deze beperking geldt uiteraard niet voor afbeeldingen die worden toegevoegd aan items in de eigen verzameling.
- Bij het invoeren of verbeteren van items mogen alleen eigen scans of foto's gebruikt worden. Een andere reden om alleen eigen scans of foto's toe te laten is dat er copyright kan rusten op materiaal van andere bronnen. Als blijkt dat items voorzien zijn van afbeeldingen van derden dan worden deze items niet goedgekeurd door de beheerder.
- Het is ook niet toegestaan om afbeeldingen uit de catalogus te 'hergebruiken' voor het invoeren van nieuwe items.

15. Kwaliteitsbeheer

Aan de hand van de bovenstaande werkwijze kunnen we tot een meer consistente catalogus komen. Dit is vooral van belang voor de gegevens waarop geselecteerd kan worden (merk, brouwerij, land, type en inhoud) en voor de afbeeldingen. Hoe meer info en duidelijke foto's des te beter is de catalogus van kwaliteit.

Tenslotte kan de beheerder bij het goedkeuren van de ingevoerde gegevens alsnog aanvullingen of wijzigingen doorvoeren of navraag doen over twijfelgevallen.